Unterlagen für die Lehrkraft

Abiturprüfung 2011

Englisch, Leistungskurs

1. Aufgabenart

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- 1. Describe the author's family background and his changing images of India. (*Comprehension*) (16 Punkte)
- 2. Analyse the author's view of India. Take into consideration content, structure and language. (*Analysis*) (24 Punkte)
- 3. Choose one of the following tasks:
- 3.1 With reference to the article, discuss the question to what extent the ideals of the American Dream could be a model for a 21st century India. *(Evaluation: comment) (20 Punkte)*
- 3.2 One of Anand Giridharadas' cousins has been living in India all his life. He writes a personal letter to Anand, in which he reflects on the question whether he, too, should emigrate to the USA or stay in India. Write his letter.

(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

3. Materialgrundlage

• Ausgangstext: Sach- und Gebrauchstext (Zeitungsartikel)
Fundstelle: Anand Giridharadas, *Farewell to an India I Hardly Knew*, in: *The New York Times*, July 4, 2009 (Auszug)
http://www.nytimes.com/2009/07/05/weekinreview/05giridharadas.html. (31.05.2010)

Wortzahl: 785

Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2011

1. Inhaltliche Schwerpunkte

- Post-colonialism and migration
 - The post-colonial experience in India
- British and American traditions and visions
 - The American Dream then and now
- Globalization global challenges

2. Medien/Materialien

- Sach- und Gebrauchstexte
 - Textformate der Druckmedien: Kommentare und Leitartikel der internationalen Presse

5. Zugelassene Hilfsmittel

• Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen

Teilleistungen – Kriterien

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen				
	Der Prüfling				
1	stellt den Autor als Angehörigen der <i>second generation immigrants</i> in Amerika dar und verweist z. B. darauf, dass dieser • Sohn indischer Einwanderer ist, • in Amerika geboren ist und sich als Amerikaner fühlt, • familiäre Bindungen zu Indien in Kindheit und Jugend in erster Linie durch Telefongespräche und regelmäßige Verwandtschaftsbesuche hatte.	4			
2	skizziert das auf seine Verwandtschaft bezogene ambivalente Indienbild des Autors vor seinem sechsjährigen Aufenthalt dort; es ist z. B. geprägt durch Armut und unterentwickelte Lebensbedingungen der indischen Verwandten, starre Normen und Konventionen, die das Verhalten bestimmen, mangelndes Selbstbewusstsein der indischen Verwandten gegenüber den "amerikanischen" Besuchern. 	4			
3	benennt weitere Aspekte des früheren Indienbildes des Autors, die sich aus seinen Erfahrungen während seiner Besuche in Kindheit und Jugend ergeben, z. B. • eingeschränkte Möglichkeiten der individuellen Persönlichkeitsentwicklung, • soziale Ungleichheiten in der Stellung der Frauen, • mangelnde Bildungs- und Ausbildungsmöglichkeiten.	4			

4	beschreibt das sich verändernde Indienbild des Autors während seines sechs-	4
	jährigen Aufenthaltes im Land; dies ist z. B. gekennzeichnet durch	
	• den wirtschaftlichen Aufschwung in Zeiten der Globalisierung,	
	Bewusstseinsveränderungen, u. a. sichtbar in der Abkehr von traditionellen	
	oder religiösen Zwängen,	
	die aufgewertete Rolle der Frau,	
	• Bildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten für die aufstrebenden niedrigen Kasten.	
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen		
	Der Prüfling	Punktzahl	
1	erläutert, dass der Autor seine Wahrnehmung Indiens rückblickend reflektiert. Er stellt sie dar als einen wechselseitigen Entwicklungs- und Annäherungsprozess und belegt das z. B. mit • der Einseitigkeit des Indienbildes in Kindheit und Jugend des Autors, • der äußeren und inneren Distanz des "Amerikaners" zu seinen indischen Verwandten, • dem Entstehen eines differenzierteren Indienbildes aufgrund eigener Erfahrungen während seines sechsjährigen Aufenthaltes im Land seiner Eltern.	6	
2	 zeigt auf, dass sich die Mehrschrittigkeit der Indienerfahrungen des Autors in der Struktur des Textes spiegelt; er verweist z. B. auf die Rückblenden mit den episodenhaften Erfahrungen der Kindheit (Z. 7 – 12, Z. 13 – 16, Z. 17 – 19, Z. 22 – 23), Zusammenfassungen der unmittelbar vorausgegangenen Erfahrungen seines sechsjährigen Indienaufenthaltes (Z. 30 – 34, Z. 37 – 43, 44 – 46), gegenwärtigen (Selbst-)Reflexionen des Autors in Bezug auf sein verändertes Indienbild und sein neues Selbstverständnis (Z. 1 – 4, Z. 28 – 29, Z. 35 – 36, Z. 56 – 57). 	6	
3	 arbeitet heraus, dass der Autor durch seine Wortwahl die verschiedenen Phasen seines Indienbildes voneinander abhebt, z. B. durch die einseitig negative Darstellung Indiens in seiner Kindheit/Jugend (country lost Z. 3; news of death Z. 7; wanting relatives Z. 16), negative Konnotationen in der Darstellung männlicher Dominanz (chauvinism Z. 12; ignored my sister's Z. 12), superlativische Formulierungen, welche die Großartigkeit des Wandels in Indien betonen (has changed dramatically Z. 30; greatest change Z. 32; revolutions Z. 34). 	9	
4	 untersucht weitere rhetorische Mittel, mit denen der Autor sein verändertes Indienbild und seine gewandelte Haltung unterstreicht, z. B. Anaphern und parallele Satzstrukturen zur Verdeutlichung der fragmentarischen Eindrücke in der Kindheit (<i>India was, it was</i> Z. 7 – 12), Parallelismus zur Betonung der vielfältigen neuen Eindrücke (Z. 37 – 43), Aufzählungen zur Steigerung der Wirkung (<i>dramatically</i>, <i>viscerally</i>, <i>improbably</i> Z. 30; <i>to die other, to pursue, to live lives</i> Z. 44 f.), Metaphern als Ausdruck gesteigerter Emotionalität (<i>everyone in their boxes</i> Z. 22; <i>rush of hope</i> Z. 46; <i>ocean of change</i> Z. 57). 	6	
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)		



Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen		
	Der Prüfling		
1	 erläutert die Einschätzung des Autors und stellt Bezüge her zu wesentlichen Kennzeichen des Umbruchs in Indien. Er verweist z. B. auf den Ausbau der indischen Wirtschaftsmacht gegenüber weiterhin vorhandener großer Armut, die Veränderung der traditionellen Rolle der Frau hin zu gesellschaftlicher Gleichberechtigung, die Loslösung von sozialen Festlegungen zugunsten der Entwicklung einer eigenen Identität. 	4	
2	erörtert kritisch zentrale Aspekte des <i>American Dream</i> , wie sie der Autor vertritt, z. B. dass • jeder frei ist, sein Leben nach seinen Vorstellungen zu gestalten, • nicht die Gesellschaft, sondern das Individuum selbst für sein Schicksal und somit für Erfolg oder Misserfolg verantwortlich ist, • das Verfolgen persönlicher Träume und Ambitionen nicht nur zu individueller Erfüllung, sondern auch zu gesellschaftlichem Aufstieg führen kann.	4	
3	diskutiert abwägend, inwieweit diese Wertvorstellungen auf die Entwicklung Indiens anzuwenden sind. Er reflektiert dabei kritisch die Widersprüche, z. B. zwischen • Aufstieg der Mittelschichten und fortbestehender Massenarmut, • sozialer Mobilität und Kastenwesen, • Urbanität und ländlicher Rückständigkeit.	6	
4	kommt auf der Basis seiner Argumentation zu einer abschließenden begründeten Bewertung , in der er die Anwendbarkeit der Ideale des <i>American Dream</i> befürwortet bzw. ganz oder teilweise in Frage stellt.	6	
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)		



Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen			
	Der Prüfling			
1	 schreibt durchgängig aus der Perspektive des indischen Cousins und lässt diesen den Anlass seines persönlichen Briefes an Anand formulieren, indem er z. B. Bezug nimmt auf Begegnungen der beiden in der Jugend, bei denen Fragen nach der Identität bereits Thema waren, Anands Entscheidung, einige Jahre in Indien zu leben, um das Land seiner Familie kennen zu lernen, die eigene Beschäftigung mit der Frage, ob er in seinem Land bleiben oder auch sein Glück in der USA versuchen solle. 	4		
2	 lässt den Cousin Gründe anführen, die ihn zum Verlassen Indiens und Einwandern in die USA bewegen könnten, z. B. Enttäuschung darüber, dass gesellschaftliche und politische Entwicklungen in Indien nur langsam erfolgen und große Bereiche des Landes nicht erreichen, Chancen auf Weiterentwicklung der Persönlichkeit aufgrund eines multikulturellen Hintergrundes, Begeisterung für die Ideale des <i>American Dream</i>. 	6		
3	 entwickelt in der Rolle des Cousins Argumente, die für den Verbleib in Indien und gegen eine Auswanderung in die USA sprechen; er verweist z. B. auf die Entwicklung Indiens zur Wirtschaftsmacht mit wachsendem Wohlstand, Verbesserung individueller Entwicklungsmöglichkeiten und sozialer Mobilität zumindest in den urbanen Gebieten Indiens, Diskrepanz zwischen den Idealen des <i>American Dream</i> und aktueller amerikanischer Realität. 	6		
4	 kommt in Abwägung der verschiedenen Aspekte und Argumente zu einem abschließenden Fazit, das sich nachvollziehbar aus den zuvor entwickelten Gedankengängen ergibt, z. B. formuliert er eine Entscheidung, bleibt er unentschlossen und will die weitere Entwicklung seines Landes abwarten, bittet er seinen Cousin Anand um eine Stellungnahme, die ihm bei der Entscheidung helfen könnte. 	4		
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)			



b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen			
	Der Prüfling	Punktzahl		
1	erstellt einen kohärenten und flüssig lesbaren Text, berücksichtigt dabei den Adressaten und bedient sich adäquater sprachlicher Mittel der Leserleitung.	5		
2	beachtet die Normen der jeweils geforderten Textsorte (Teilaufgaben 1, 2, 3.1 = expositorisch-argumentative Textform; Teilaufgabe 3.2 = rollengebundener Brief).	5		
3	belegt seine Aussagen zum Text durch konkrete Verweise und Zitate.	5		
4	strukturiert seinen Text in erkennbare und thematisch kohärente Abschnitte, die die Darstellungsabsicht sachgerecht unterstützen.	5		
5	stellt die einzelnen Gedanken in logischer, folgerichtiger Weise dar und verknüpft diese so, dass der Leser der Argumentation leicht folgen kann.	5		
6	gestaltet den Text ökonomisch (ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten).	5		

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	
	Der Prüfling	Punktzahl
7	formuliert verständlich, präzise und klar.	4
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen Wortschatzes sowie passender idiomatischer Wendungen.	4
9	bedient sich eines treffenden und differenzierten thematischen Wortschatzes.	4
10	bedient sich in sachlich wie stilistisch angemessener Weise der fachmethodischen Terminologie (Interpretationswortschatz).	4
11	bildet komplexe Satzgefüge und variiert den Satzbau (z.B. Wechsel zwischen Para- und Hypotaxe, Partizipial-, Gerundial- und Infinitivkonstruktionen, Aktiv und Passiv).	10
12	löst sich von Formulierungen des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	4

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl		
	Der Prüfling			
	ist in der Lage, einen Text weitgehend nach den Normen der sprachlichen Korrektheit zu verfassen (zur Orientierung siehe letzte Seite).			
13	Orthographie	6		
14	Grammatik	12		
15	Wortschatz	12		

7.	Bewertungs	bogen zu	ır Prüfungsarbeit
----	------------	----------	-------------------

Name des Prüflings:	Kursbezeichnung:
C —	
Schule:	

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
1	stellt den Autor	4			
2	skizziert das auf	4			
3	benennt weitere Aspekte	4			
4	beschreibt das sich	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	erläutert, dass der	6			
2	zeigt auf, dass	6			
3	arbeitet heraus, dass	6			
4	untersucht weitere rhetorische	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	erläutert die Einschätzung	4			
2	erörtert kritisch zentrale	4			
3	diskutiert abwägend, inwieweit	6			
4	kommt auf der	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	schreibt durchgängig aus	4			
2	lässt den Cousin	6			
3	entwickelt in der	6			
4	kommt in Abwägung	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	erstellt einen kohärenten	5			
2	beachtet die Normen	5			
3	belegt seine Aussagen	5			
4	strukturiert seinen Text	5			
5	stellt die einzelnen	5			
6	gestaltet den Text	5			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
7	formuliert verständlich, präzise	4			
8	bedient sich eines	4			
9	bedient sich eines	4			
10	bedient sich in	4			
11	bildet komplexe Satzgefüge	10			
12	löst sich von	4			

Sprachrichtigkeit

Paraphe

	Anforderungen	Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	ist in der				
13	Orthographie	6			
14	Grammatik	12			
15	Wortschatz	12			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			
		1	ı	ı	1
	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktsumme resultierende Note				
	Note ggf. unter Absenkung um ein bis zwei Noten- punkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOSt				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktsummen aus EK und ZK:	-	
ggf. arithmetisches Mittel der Notenurteile aus EK und ZK:	_	
Die Klausur wird abschließend mit der Note:	. (Punkte) bewertet.
Unterschrift, Datum:		

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Orientierungsangaben für das Kriterium Sprachrichtigkeit

Zur Beurteilung des Kriteriums "**Sprachrichtigkeit"** ist nachstehende Orientierungsübersicht zu beachten.

1. Orthographie

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte			
In nahezu jedem Satz ist	Einzelne Sätze sind frei	Es sind durchaus Recht-	Der gesamte Text ist			
wenigstens ein Verstoß	von Verstößen gegen die	schreibfehler feststellbar.	weitgehend frei von Ver-			
	Rechtschreibnormen,	Jedoch sind Abschnitte	stößen gegen Recht-			
Rechtschreibung fest-	Rechtschreibfehler be-	bzw. Textpassagen weit-	schreibnormen. Wenn			
stellbar. Die falschen	einträchtigen z. T. das	gehend ohne Verstoß ge-	Rechtschreibfehler auf-			
Schreibungen erschwe-	Lesen und Verstehen.	gen die Rechtschreibnorm.	treten, haben sie den			
ren das Lesen erheblich		Das Lesen des Textes wird	Charakter von Flüchtig-			
und verursachen Miss-		durch die auftretenden	keitsfehlern, d. h., sie			
verständnisse.		Rechtschreibfehler nicht	deuten nicht auf Un-			
		wesentlich beeinträchtigt.	kenntnis von Regeln hin.			
	Maximal erreichbare Punktzahl: 6					

2. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte			
In nahezu jedem Satz ist	Einzelne Sätze sind frei	Es sind vereinzelt Ver-	Der Text ist weitgehend			
wenigstens ein Verstoß	von Verstößen gegen	stöße gegen die Regeln	frei von Verstößen gegen			
gegen die grundlegenden	grundlegende Regeln	der Grammatik feststell-	Regeln der Grammatik.			
Regeln der Grammatik	der Grammatik. Gram-	bar. Jedoch sind Ab-	Wenn Grammatikfehler			
feststellbar. Diese er-	matikfehler beeinträch-	schnitte bzw. Textpassa-	auftreten, betreffen sie			
schweren das Lesen er-	tigen z. T. das Lesen	gen weitgehend fehler-	den komplexen Satz und			
heblich und verursachen	und Verstehen.	frei. Das Lesen des Tex-	sind ein Zeichen dafür,			
Missverständnisse.		tes wird durch die auftre-	dass die Schülerin/der			
		tenden Grammatikfehler	Schüler Risiken beim			
		nicht erschwert.	Verfassen des Textes ein-			
			geht, um sich dem Leser			
			differenziert mitzuteilen.			
Maximal erreichbare Punktzahl: 12						

3. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte		
und angemessenen Ge- brauch der Wörter fest-	von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z.T. das	Wortwahl feststellbar. Einzelne Abschnitte bzw.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhalts- wörter) ist über den gesamten Text hinweg korrekt und treffend.		
Maximal erreichbare Punktzahl: 12					